

**SAJÓSZENTPÉTER VÁROSI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
Képviselő-testületének**

- a.) jegyzőkönyve,
b.) határozatai: 1., 2., 3., 4., 5., 6.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 28-án megtartott üléséről. Helye: Sajószentpéter, Kálvin tér 4. szám alatt. Ülés kezdete: 16.30 óra.

Jelen vannak:

Rémiás István	elnök
Bendzsák László	elnökhelyettes
Fedor Péterné	képviselő-testületi tag
Szentiványi Enikő	ügyintéző

Rémiás István elnök köszönti a megjelent testületi tagokat, a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal ügyintézőjét. Megállapítja, hogy a jelen lévő képviselők száma 3 fő, a testület határozatképes, az ülést megnyitja.

Rémiás István elnök javaslatot tesz az ülés napirendjére, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére Fedor Péterné képviselő-testületi tag megnevezésével.

Az elnök tájékoztatója és javaslata alapján a testületi tagok az ülés napirendjét, valamint a testület tagjai közül Fedor Péterné jegyzőkönyv-hitelesítőként történő kijelölését nyílt szavazással 3 igen szavazattal elfogadják.

Az ülés napirendje:

1. Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat között fennálló együttműködési megállapodás felülvizsgálatára.
2. Előterjesztés a 2015. évi költségvetés előirányzatainak módosítására.
3. Aktuális kérdések

- 1. Napirendi pont: Előterjesztés a Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat között fennálló együttműködési megállapodás felülvizsgálatára.**

Rémiás István elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

Tisztelt Testület!

A kiadott előterjesztéshez kiegészítéssel nem élek. Az előterjesztésem határozati javaslatában foglaltak szerint kérem elfogadni a helyi önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosítását.

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.
A testület tagjai nem élnék módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
1/2016.(I.28.) határozata
a Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi
Önkormányzat között fennálló együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

1. A határozat melléklete szerint elfogadja a Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat közötti együttműködési megállapodás módosítását.
2. Az együttműködési megállapodás jelen határozattal jóváhagyott módosítása 2016. február 1. napján lép hatályba.
3. Az együttműködési megállapodás módosítás hatályba lépésének feltétele a helyi önkormányzat egyetértő határozatának meghozatala és a megállapodás aláírása.
4. Az 59/2014. (XI.11.) határozattal jóváhagyott együttműködési megállapodás jelen határozattal nem érintett pontjai változatlanul hatályban maradnak.

Felelős: elnök

Határidő: 2016. február 1.

2. Napirendi pont: Előterjesztés a 2015. évi költségvetés előirányzatainak módosítására

Rémias István elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

Tisztelt Testület!

A kiadott előterjesztéshez kiegészítéssel nem élek. Az előterjesztésem határozati javaslatában foglaltak szerint kérem elfogadni a 2015. évi költségvetés előirányzatainak módosítását.

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.
A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2/2016.(I.28.) határozata
a 2015. évi költségvetés előirányzatainak módosításáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület a határozat 1. melléklete szerint jóváhagyja a 2015. évi költségvetés bevételi előirányzatait.
2. A képviselő-testület a határozat 2. melléklete szerint jóváhagyja a 2015. évi költségvetés kiadási előirányzatait.
3. A képviselő-testület a határozat 3. melléklete szerint jóváhagyja a 2015. évi költségvetés mérlegét.
4. A képviselő-testület a határozat 4. melléklete szerint jóváhagyja a 2015. évi költségvetés előirányzatainak felhasználási ütemtervét.
5. Az előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát a Képviselő-testület fenntartja magának.
6. Az elnök gondoskodik a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal tájékoztatásáról az települési önkormányzattal fennálló együttműködési megállapodásban foglaltak szerint.
7. Képviselő-testületi tagok száma: 3 fő

Határidő: azonnal

Felelős Elnök

3. Napirendi pont: Aktuális kérdések

Rémiás István elnök az napirendhez alábbi előterjesztésekkel él:

3.1. Előterjesztés a lengyel nyelvi kutatás 2016. évi feladatainak ellátására

Tisztelt Testület!

Minden évben támogatjuk a lengyel, góral nyelvi emlékek és derenki lengyel származású őseink hagyományainak kutatását, megőrzését archiválását.

A lengyel szakemberek jelezték, hogy február elején folytatják a megkezdett helyi kutatómunkát és kérték támogatásunkat a szállásuk biztosításához.

Gyökereink, a lengyel nyelvi emlékek kutatása érdekében indokolt a lengyel szakemberek munkájának segítése szállásuk biztosításával.

„Határozati javaslat: a lengyel nyelvi kutatás 2016. évi feladatainak ellátásáról

A képviselő-testület a lengyel nyelvi emlékek ápolása érdekében 70 eFt összeget különít el a feladatlapú támogatásból, az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére a lengyel kutatók szállás költségének biztosítására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök kéri a határozati javaslat támogatását.

A testület tagjai megvitatták az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

Az elnök összegezte, hogy a hozzászólások nem érintik a határozati javaslatot.

Módosítás, kiegészítés nem merült fel.

Az elnök szavazásra kérte fel a tagokat.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
3/2016.(I.28.) határozata
a lengyel nyelvi kutatás 2016. évi feladatainak ellátásáról

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület a lengyel nyelvi emlékek ápolása érdekében 70 eFt összeget különít el a feladatalapú támogatásból, az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére a lengyel kutatók szállás költségének biztosítására.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

3.2. Tájékoztató a 2015. évi és a 2016. évi működési költségvetési támogatásról

Tisztelt Testület!

Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő (EMET) honlapján (www.emet.gov.hu) került közzétételre az éves működési és feladatalapú támogatásokkal kapcsolatos támogatói okiratok, továbbá a támogatások felhasználásával és elszámolásával kapcsolatos tájékoztatók, útmutatók, nyomtatványok.

Az 5224/2015/NEFO iktatószámú támogatói okiratban foglaltak szerint nemzetiségi önkormányzatunk részére megállapított 2015. évi működési költségvetési támogatás 379 603.-Ft összegével 2016. február 29-éig kell elszámolni az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Osztályának címezve. A támogatás felhasználásáról készítendő beszámoló pénzügyi kimutatásból, szakmai tájékoztatóból áll, melyhez csatolni kell a 100 eFt összeghatárt meghaladó számviteli bizonylatok hitelesített másolatát is.

Az ENTO/33/2016. iktatószám szerinti támogatói okiratban foglaltak alapján nemzetiségi önkormányzatunk 2016. évben 781.686.-Ft működési költségvetési támogatásban részesül.

Az éves működési költségvetési támogatás megállapítása a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012.(XII.29.) Korm. rendeletben foglaltak szerint történt meg.

A költségvetési támogatást a Magyar Államkincstár utalja ki önkormányzatunk részére két egyenlő részletben január 30. és június 30. határidővel.

A támogatás felhasználásának:

- kezdő időpontja 2016. január 1.
- véghatárideje 2016. december 31.

A támogatás felhasználásáról 2017. január 31-ig beszámolót kell készíteni.

A támogatás felhasználásának és elszámolásának szabályait a támogatói okirat tartalmazza, foglalja össze a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre való hivatkozással.

Határozati javaslat: a 2015. évi és a 2016. évi működési költségvetési támogatás tájékoztatójáról

1. A képviselő-testület elfogadja a 2015. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról szóló elnöki tájékoztatót. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a 2015. évi 379 603.-Ft működési költségvetési támogatás elszámolására és a támogató felé szükséges nyilatkozatok megtételére, továbbá az esetlegesen felmerülő javítások, hiányosságok pótlására.
2. A képviselő-testület felhívja az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési határozat tervezeténél – a 781.686.-Ft működési költségvetési támogatás felhasználásánál – a lengyel közösség

kulturális autonómiáját, a helyi lengyel nyelvű hitéletet, a helyi lengyel közösség érdekképviselőit támogató programok költségeit vegye figyelembe.

3. Megvalósítandó 2016. évi feladatok:

- A lengyel nyelv megismerését, elsajátítását, gyakorlását segítő programok szervezése, támogatása.
- Lengyel-magyar szótár széles körű megismertetése, propagálása az ősi derenki lengyel nyelv megőrzésére.
- A nyelvi kutatás folytatásának támogatása.
- Megyei szinten a lengyel nyelv oktatásának megszervezése, annak támogatása.
- A helyi nemzetiségek múltját és jelenét megörökítő kiadvány propagálása.
- Lengyel nyelvű és hitéleti kiadványok, folyóirat biztosítása közösségünk tagjai részére.
- Nemzetiségi rendezvények keretében emlékmű, emlékhely koszorúzás.
- Helyi hagyományörző, kulturális rendezvények szervezése.
- Derenki búcsú szervezésében való aktív részvétel, a karbantartási és szervezési feladatok ellátása.
- Országos rendezvényeken való részvétel (Szent László nap).
- A Lengyel-Magyar barátság napja alkalmából szervezett programokon történő közösségi részvétel támogatása.
- Megyei nemzetiségi rendezvényeken történő közösségi részvétel biztosítása.
- Derenki temető látogatás (Mindenszentek, Halottak Napja).
- Lengyel emlékhelyek karbantartása és a megemlékezések, szentmisék szervezése.
- Lengyel ősök településével, illetve a leszármazottaikkal való kapcsolat ápolása (Lengyelországi látogatás egy tavaszi és egy őszi hónapban Bialka Tatrzenska településre).
- Zarándokút szervezése Lengyelországba Bialka Tatrzenska településre a hagyományörzés és a hitélet gyakorlásának támogatására.
- A Derenki emlékhely további fejlesztése érdekében uniós források igénybevételére pályázatok előkészítése, támogatása.
- A település lengyelországi testvérvárosával fennálló kapcsolat támogatása.
- A helyi lengyel közösség hitéletének ápolása. Együttműködés a Római Katolikus Plébániával.
- Hagyományörző, hitéleti gyermektábor szervezése.
- A települési nemzetiségi önkormányzatokkal fennálló kapcsolat erősítése; közös programok szervezése, bonyolítása érdekében együttműködési megállapodás megújítása.
- A megyében működő nemzetiségi önkormányzatokkal és társulásokkal fennálló kapcsolat erősítése, és munkájában való részvétel.
- A lengyel hagyományok bemutatása általános iskolások részére rendkívüli történelemórák kezdeményezésével.
- Kiállítás szervezése a lengyel hagyományok és kulturális értékek közvetítésére. Együttműködés a Sajószentpéteri Kulturális és Sportközpont, Városi Könyvtár önkormányzati intézménnyel.
- Lengyel bál szervezése.
- A hagyományos év végi Lengyel Nap megvalósítása.
- A helyi, negyedévente megjelenő Szentpéteri Krónika szerkesztőségével és a helyi „SAJÓ” TV -vel fennálló kapcsolat erősítése.
- A helyi rendezvényekhez való kapcsolódás, támogatása szervező munkánkkal. Együttműködés a Sajószentpéteri Keresztény Értelmségi Szövetségével.
- A történelmi emlékek folyamatos felkutatása, rendszerezése, megőrzése.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitadják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.
A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozzák:

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 4/2016.(I.28.) határozata a 2015. évi és a 2016. évi működési költségvetési támogatás tájékoztatójáról

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

1. A képviselő-testület elfogadja a 2015. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról szóló elnöki tájékoztatót. A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a 2015. évi 379 603.- Ft működési költségvetési támogatás elszámolására és a támogató felé szükséges nyilatkozatok megtételére, továbbá az esetlegesen felmerülő javítások, hiányosságok pótlására.
2. A képviselő-testület felhívja az elnököt, hogy a 2016. évi költségvetési határozat tervezeténél – a 781.686.-Ft működési költségvetési támogatás felhasználásánál – a lengyel közösség kulturális autonómiáját, a helyi lengyel nyelvű hitéletet, a helyi lengyel közösség érdekképviseletét támogató programok költségeit vegye figyelembe.
3. Megvalósítandó 2016. évi feladatok:
 - A lengyel nyelv megismerését, elsajátítását, gyakorlását segítő programok szervezése, támogatása.
 - Lengyel-magyar szótár széles körű megismertetése, propagálása az ősi derenki lengyel nyelv megőrzésére.
 - A nyelvi kutatás folytatásának támogatása.
 - Megyei szinten a lengyel nyelv oktatásának megszervezése, annak támogatása.
 - A helyi nemzetiségek múltját és jelenét megőrkítő kiadvány propagálása.
 - Lengyel nyelvű és hitéleti kiadványok, folyóirat biztosítása közösségünk tagjai részére.
 - Nemzetiségi rendezvények keretében emlékmű, emlékhely koszorúzás.
 - Helyi hagyományörző, kulturális rendezvények szervezése.
 - Derenki búcsú szervezésében való aktív részvétel, a karbantartási és szervezési feladatok ellátása.
 - Országos rendezvényeken való részvétel (Szent László nap).
 - A Lengyel-Magyar barátság napja alkalmából szervezett programokon történő közösségi részvétel támogatása.
 - Megyei nemzetiségi rendezvényeken történő közösségi részvétel biztosítása.
 - Derenki temető látogatás (Mindenszentek, Halottak Napja).
 - Lengyel emlékhelyek karbantartása és a megemlékezések, szentmisék szervezése.
 - Lengyel ősök településével, illetve a leszármazottaikkal való kapcsolat ápolása (Lengyelországi látogatás egy tavaszi és egy őszi hónapban Bialka Tatrzenska településre).
 - Zarándokút szervezése Lengyelországba Bialka Tatrzenska településre a hagyományörzés és a hitélet gyakorlásának támogatására.
 - A Derenki emlékhely további fejlesztése érdekében uniós források igénybevételére pályázatok előkészítése, támogatása.

- A település lengyelországi testvérvárosával fennálló kapcsolat támogatása.
- A helyi lengyel közösség hitéletének ápolása. Együttműködés a Római Katolikus Plébániával.
- Hagyományőrző, hitéleti gyermektábor szervezése.
- A települési nemzetiségi önkormányzatokkal fennálló kapcsolat erősítése; közös programok szervezése, bonyolítása érdekében együttműködési megállapodás megújítása.
- A megyében működő nemzetiségi önkormányzatokkal és társulásokkal fennálló kapcsolat erősítése, és munkájában való részvétel.
- A lengyel hagyományok bemutatása általános iskolások részére rendkívüli történelemórák kezdeményezésével.
- Kiállítás szervezése a lengyel hagyományok és kulturális értékek közvetítésére. Együttműködés a Sajószentpéteri Kulturális és Sportközpont, Városi Könyvtár önkormányzati intézménnyel.
- Lengyel bál szervezése.
- A hagyományos év végi Lengyel Nap megvalósítása.
- A helyi, negyedévente megjelenő Szentpéteri Krónika szerkesztőségével és a helyi „SAJÓ” TV -vel fennálló kapcsolat erősítése.
- A helyi rendezvényekhez való kapcsolódás, támogatása szervező munkánkkal. Együttműködés a Sajószentpéteri Keresztény Értelmiségiek Szövetségével.
- A történelmi emlékek folyamatos felkutatása, rendszerezése, megőrzése.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

3.3. Tájékoztató a helyi német közösség februári programjáról

Tisztelt Testület!

Csáki Károlyné a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke közösségünk tagjait meghívta a 2016. február 12-én 16.00 órai kezdettel szervezett programra. A program helyszíne a Rendezvények Háza a Sajószentpéter, Hunyadi utca 11. szám alatt. A program címe: „Ferenc Jóska fúvatja a trombitát!” A program keretében kiállítást szerveznek az I. világháborúról, a Kákics együttes koncertet ad az I. világháborús katonadalokból. A német közösség mindenkit vár a hagyományos sváb vendégszeretettel és a német gasztronómiát bemutató vendégváró falatokkal.

A közösségeink között fennálló együttműködés erősítése, egymás értékeinek megismerése és közvetítése érdekében indokolt a programon való részvételünk.

Kérem a testület tagjait, hogy a településen minél szélesebb körben tegyék ismertté a programot és a díjmentes részvételi lehetőséget.

„Határozati javaslat: a helyi német közösség februári programjának tájékoztatójáról

A képviselő-testület elfogadja a 2016. február 12-i német nemzetiségi programról szóló elnöki tájékoztatót, biztosítja a közösség képviselét és vállalja a program településen történő ismertté tételével kapcsolatos szervezési feladatokat ellátását.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitatják az elnök tájékoztatóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
5/2016.(I.28.) határozata
a helyi német közösség februári programjának tájékoztatójáról**

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a 2016. február 12-i német nemzetiségi programról szóló elnöki tájékoztatót, biztosítja a közösség képviseletét és vállalja a program településen történő ismertetésével kapcsolatos szervezési feladatok ellátását.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

3.4. Tájékoztató a 2016. évi lengyel közösségi programokról

Tisztelt Testület!

A Szent László Nap országos rendezvénye hagyományosan június hónapban kerül megszervezésre. A júliusi Derenki Búcsú rendezvény várhatóan egy időpontra fog esni Ferenc pápa lengyelországi látogatásával, mely kapcsolódik a XXXI. Ifjúsági Világnap programjához. A program helyszíne Krakkó. Az anyaországgal fennálló együttműködésünk keretében felmerült, illetve közösségi igény fogalmazódott meg a világnap programján történő részvételre. A Derenki Búcsú programjának megszervezését kivételesen egy augusztusi időpontra javasolt áttenni.

„Határozati javaslat: a 2016. évi lengyel közösségi programokról

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a lengyel közösségi programok országos, megyei és anyaországi egyeztetésére, továbbá a Derenki Búcsú 2016. évi programjának megvalósításához szükséges nyilatkozatok megtételére, a szervezési feladatok vállalására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

Az elnök javaslatának elfogadását kéri a testület tagjaitól.

A testület tagjai megvitadják az elnök tájékoztatását és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

Határozathozatal:

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
6/2016.(I.28.) határozata
a 2016. évi lengyel közösségi programokról**

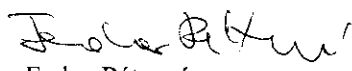
Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a lengyel közösségi programok országos, megyei és anyaországi egyeztetésére, továbbá a Derenki Búcsú 2016. évi programjának megvalósításához szükséges nyilatkozatok megtételére, a szervezési feladatok vállalására.

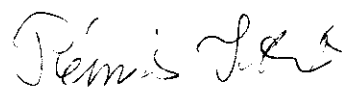
Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

Egyéb vélemény, kérdés, több megvitatandó napirend nem merül fel. Az elnök megköszöni a tagok részvételét, az ülést 17.45 órakor berekeszti.


Fedor Péterné
jegyzőkönyv-hitelesítő




Rémiás István
elnök

Megállapodás
a 2014. december 1. napjától hatályos Együtműködési megállapodás
1. módosítására

mely létrejött egyrészről

Sajószentpéter Városi Önkormányzat
székhely: 3770 Sajószentpéter, Kálvin tér 4.
adószám: 15726085-2-05
törzskönyvi nyilvántartási száma: 726083
képviseli: dr. Faragó Péter polgármester
(a továbbiakban: helyi önkormányzat)

másrészről

Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
székhely: 3770 Sajószentpéter, Kálvin tér 4.
adószám: 15784403-1-05
törzskönyvi nyilvántartási szám: 784405
képviseli: Rémiás István elnök
(a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat)

(együttesen: Szerződő felek)

Sajószentpéter Városi Önkormányzat és a Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a közöttük 2014. december 1. napjától hatályos együtműködési megállapodást (továbbiakban: megállapodás) az alábbiak szerint módosítják:

1. A megállapodás bevezetőjében az "államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 27. § (2) bekezdése" szöveg helyébe az „államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés b) pontja” lép.
2. A megállapodás II. Az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása rész az alábbi 7. ponttal egészül ki.
„ 7. A helyi önkormányzat a jelnyelv és a kommunikációs rendszer használatát, a kötelező önkormányzati feladatok ellátását szolgáló rendezvények megtartásával kapcsolatos – az együtműködési megállapodásban nem szabályozott - működési feltételeket a nemzetiségi önkormányzat kérésére biztosítja. „
3. A megállapodás VI. A költségvetési gazdálkodási rendje rész 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:
„ 2. A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzése a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzésének részét képezi, azt a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet rendelkezéseinek megfelelően látja el.”
4. A megállapodás VII. A nemzetiségi önkormányzat számlavezetése és pénzkezelése rész 4. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:
„ 4. A nemzetiségi önkormányzat a házi pénztár kezelésénél a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal pénztárkezelési szabályainak megfelelően jár el. „

5. A megállapodás VIII. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje rész az alábbi 6. ponttal egészül ki:
- „6. A nemzetiségi önkormányzat adószámának igénylésével kapcsolatos feladatok ellátásánál a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztályán a jegyző által kijelölt ügyintéző a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat elnöke által biztosított dokumentumok és nyilatkozatok alapján jár el.”
6. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között 2014. december 1. hatállyal létrejött együttműködési megállapodás fenti módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

Jelen megállapodást Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a/2016.(I.28.) határozatával, Sajószentpéter Városi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a - 1/2016.(I.28.) határozatával jóváhagyta. Rendelkezéseit 2016. február 1. napjától kell alkalmazni.

Sajószentpéter, 2016. január

Rémiás István
Sajószentpéter Városi
Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke

Dr. Faragó Péter
Sajószentpéter Városi Önkormányzat
Polgármester

Dr. Guláné Bacsó Krisztina
jegyző

2/2016. (I.28.) határozat 1. melléklete

BEVÉTELEK JOGCÍMEI	Sajószentpéter Városi			
	Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat			
	összesített bevételei			
	2015. évi módosított előirányzatok (eFt)			
	összesen	kötelező	önként vállalt	állami
Működési költségvetés bevételei összesen	2 591	2 591	0	0
B1. Működési célú támogatások államháztartáson belül	2 591	2 591	0	0
Helyi önkormányzatok állami támogatása	0	0	0	0
Helyi önkormányzatok állami tám. Szoc. Ellátásokhoz	0	0	0	0
Központosított előirányzatok / létszámcsökk., külterület	0	0	0	0
Kiegészítő támogatások	0	0	0	0
Elvonások és befizetések	0	0	0	0
Egyéb m. célú tám. normatíva átvétel	0	0	0	0
Egyéb m. célú tám. Hozzájárulások	2 591	2 591	0	0
B3. Közhatalmi bevételek	0	0	0	0
Jövedelemadók (termőföld bérbead. SZJA)	0	0	0	0
Vagyoni típusú adók (építményadó)	0	0	0	0
Értékesítés és forgalmi adó (iparüzési adó)	0	0	0	0
Gépjárműadó	0	0	0	0
Áruhasználati és szolg. Adó (talajterhelési díj)	0	0	0	0
Egyéb közhatalmi bevételek (bírság, pótlék)	0	0	0	0
B4. Működési bevételek	0	0	0	0
Készlet ért., szolgáltatás ellenértéke	0	0	0	0
Tulajdonosi bevételek	0	0	0	0
Ellátási díjak	0	0	0	0
Áfa bevételek	0	0	0	0
Kamat és árfolyamnyereség	0	0	0	0
Egyéb működési bevétel	0	0	0	0
B6. Működési célú támogatások áh-n kívülről	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei összesen	0	0	0	0
B2. Felhalmozási célú támogatások áh-n belülről	0	0	0	0
B5. Felhalmozási bevételek	0	0	0	0
	0	0	0	0
B7. Felhalmozási célú átvett pénzeszköz áh-n kívül	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 591	2 591	0	0
B8. Finanszírozási bevételek	0	0	0	0
Maradvány igénybevétele	316	316	0	0
Egyéb finanszírozási bevétel	0	0	0	0
Irányító szervi támogatás	0	0	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 907	2 907	0	0

KIADÁSOK JOGCÍMEI	Sajószentpéter Városi			
	Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat			
	összesített kiadásai			
	2015. évi módosított előirányzatok (eFt)			
	összesen	kötelező	önként vállalt	állami
Működési költségvetés kiadásai összesen	2 907	2 907	0	0
K1. Személyi juttatás	0	0	0	0
állományba tartozók rendszeres és nem rendszeres sz.j	0	0	0	0
közfoglalkoztatottak rendsz. és nem rsz.sz.j.	0	0	0	0
külső személyi juttatás	0	0	0	0
pályázatok személyi juttatásai	0	0	0	0
képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
K2. Munkaadót terhelő járulékok és szoc. hozzájár. adó	0	0	0	0
K3. Dologi kiadások	2857	2 857	0	0
K4. Ellátottak pénzbeli juttatásai (szoc. Ellátások)	0	0	0	0
K5. Egyéb működési kiadások összesen	50	50	0	0
Elvonások, befizetések	0	0	0	0
Egyéb m. célú kiadás áh-n belül munkaszervezeti feladatok	0	0	0	0
Egyéb m. célú kiadás áh-n belül belső ellenőrzés	0	0	0	0
Egyéb m. célú kiadás áh-n belül ügyelet	0	0	0	0
Egyéb m. célú kiadás áh-n belül	0	0	0	0
Egyéb m. célú kiadás áh-n kívül	40	40	0	0
Általános tartalék	10	10	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai összesen	0	0	0	0
K6. Beruházási kiadások ÁFÁ-val	0	0	0	0
	0	0	0	0
K7. Felújítási kiadások ÁFÁ-val	0	0	0	0
	0	0	0	0
K8. Egyéb felhalmozási kiadások összesen	0	0	0	0
	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁS ÖSSZESEN	2 907	2 907	0	0
K9. Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
Finanszírozási kiadások	0	0	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN	2 907	2 907	0	0

<i>költségvetési szerv engedélyezett létszáma (fő)</i>	<i>0</i>
<i>közfoglalkoztatottak engedélyezett létszáma (fő)</i>	<i>0</i>

KÖLTSÉGVETÉS MÉRLEGE

Bevétel		Kiadás		Ezer Ft-ban
Megnevezés	2015.	Megnevezés	2015.	
Működési költségvetés bevételei összesen	2 591	Működési költségvetés kiadásai összesen	2 907	
B1. Működési célú támogatások államháztartáson belül	2 591	K1. Személyi juttatás	0	
B3. Közhatalmi bevételek	0	K2. Munkaadót terhelő járulékok és szoc. hozzájár. adó	0	
B4. Működési bevételek	0	K3. Dologi kiadások	2 857	
B6. Működési célú támogatások áh-n kívülről	0	K4. Ellátottak pénzbeli juttatásai (szoc. Ellátások)	0	
		K5. Egyéb működési kiadások összesen	50	
Működési költségvetés egyenlege				
Felhalmozási költségvetés bevételei összesen	0	Felhalmozási költségvetés kiadásai összesen	0	
B2. Felhalmozási célú támogatások áh-n belülről	0	K6. Beruházási kiadások ÁFA-val	0	
B5. Felhalmozási bevételek	0	K7. Felújítási kiadások ÁFA-val	0	
B7. Felhalmozási célú átvett pénzeszköz áh-n kívül		K8. Egyéb felhalmozási kiadások összesen	0	
Felhalmozási költségvetés egyenlege				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 591	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁS ÖSSZESEN	2 907	
B8. Finanszírozási bevételek	316	K9. Finanszírozási kiadások	0	
BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 907	KIADÁSOK MINDÖSSZESEN (A+...E)	2 907	

eFt-ban

Jogcímek	összesen	jan.	febr.	márc.	ápr.	máj.	jún.	júl.	aug.	szept.	okt.	nov.	dec.
Működési költségvetés bevételei összesen	2591	0	0	380	956	0	0	0	955	300	0	0	0
B1. Működési célú támogatások államháztartáson belül	2 591		0	380	956	0	0	0	955	300	0	0	0
B3. Közhatalmi bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B4. Működési bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B6. Működési célú támogatások áh-n kívülről	0												
Felhalmozási költségvetés bevételei összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B2. Felhalmozási célú támogatások áh-n belülről	0												
B5. Felhalmozási bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B7. Felhalmozási célú átvett pénzeszköz áh-n kívül	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2591	0	0	380	956	0	0	0	955	300	0	0	0
B8. Finanszírozási bevételek	316	316											
BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 907	316	0	380	956	0	0	0	955	300	0	0	0
Működési költségvetés kiadásai összesen	2 907	80	86	150	200	200	630	300	299	100	500	100	262
K1. Személyi juttatás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K2. Munkaadót terhelő járulékok és szoc. hozzájár. adó	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K3. Dologi kiadások	2 857	80	86	150	200	200	630	300	299	100	500	100	212
K4. Ellátottak pénzbeli juttatásai (szoc. Ellátások)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K5. Egyéb működési kiadások összesen	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	50
Felhalmozási költségvetés kiadásai összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K6. Beruházási kiadások ÁFA-val	0												
K7. Felújítási kiadások ÁFA-val	0												
K8. Egyéb felhalmozási kiadások összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁS ÖSSZESEN	2 907	80	86	150	200	200	630	300	299	100	500	100	262
K9. Finanszírozási kiadások	0												
KIADÁSOK ÖSSZESEN	2 907	80	86	150	200	200	630	300	299	100	500	100	262
Különbözet (bevétel-kiadás)	0	236	150	380	1136	936	306	6	662	862	362	262	0